



1:76 DUKW

A02316V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

EN The DUKW (popularly pronounced 'Duck') was designed and produced in the USA during WWII and was basically an amphibious body fitted to the chassis of the 2.5 ton GMC 6 X 6 truck. First used by the British Army during the invasion of Sicily when 230 were allocated to the R.A.S.C. for ferrying stores and equipment, DUKWs also participated in the landings at Anzio and Salerno. During

FR Le DUKW (prononcé duck) fut conçu et fabriqué aux États-Unis pendant la Deuxième Guerre mondiale. Il était essentiellement une carrosserie amphibie adaptée au châssis du camion GMC 6x6 de 2,5 tonnes. Utilisés pour la première fois par l'armée britannique lors de l'invasion de la Sicile, 230 d'entre eux furent attribués au RASC (service de l'intendance militaire) pour le transbordement des approvisionnements et du matériel. Les DUKW participèrent également aux débarquements d'Anzio et

DE Der DUKW (weithin als „Duck“ ausgesprochen, was auf Englisch „Ente“ bedeutet) wurde im Zweiten Weltkrieg in den USA entworfen und hergestellt. Die Konstruktion beruhte auf dem von GM gebauten sechsrädrigen 2,5 Tonnen GMC Lkw mit Allradantrieb, der auf ein Amphibienfahrzeug umgerüstet wurde. Zum ersten Mal wurden DUKWs von den britischen Landstreitkräften bei der Invasion von Sizilien eingesetzt. Dem Royal Army Service Corps waren damals 230 Stück zum Übersetzen von Material und zugeteilt worden. Sie waren auch bei den Landungen der Alliierten bei Anzio

ES El DUKW (pronunciado como 'duck', 'pato' en inglés) se diseñó y fabricó en Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial y era básicamente una carrocería anfibia montada en el chasis de un camión GMC 6 X 6 de 2,5 toneladas. Utilizados por primera vez por el ejército británico durante la invasión de Sicilia, cuando se asignaron 230 unidades al R.A.S.C. para transportar munición y equipamiento, los DUKW también participaron en los desembarcos de Anzio y Salerno. Durante

SV DUKW (ofta uttalad "duck" (anka)), i huvudsak en GMC 6 X 6-lastbil på 2,5 ton med en monterad amfibiekonstruktion på chassit, konstruerades och producerades i USA under andra världskriget. DUKW-fordonet användes för första gången av den brittiska armén under invasionen av Sicilien, då R.A.S.C. förfogade över 230 fordon för vattentransport av förnödenheter och utrustning, och sattes även i tjänst vid landstigningen nära Anzio och Salerno. Den amerikanska och brittiska armén

the Normandy invasion the type was used in great numbers by the U.S. and British armies and the vehicle featured in this kit is one that was employed at Arromanches to bring stores from ships anchored within the Mulberry Harbour and transport them to dumps inland. Fully loaded, the DUKW could carry 25 troops, 5,000lbs. of cargo and for defence a .5 inch machine gun could be fitted

de Salerne, et au cours de l'invasion de la Normandie ils furent utilisés en grand nombre par les armées américaine et britannique. L'exemplaire présenté dans ce kit est le véhicule employé à Arromanches pour rapporter des provisions des navires ancrés à l'intérieur du port de Mulberry et pour les transporter vers les entrepôts dans l'arrière-pays. Complètement chargé, le DUKW était capable de porter 25 hommes ou une cargaison de 2.300 kg. Pour sa défense, une mitrailleuse de 12,7 mm pouvait être installée.

und Salerno beteiligt. Beim Sturmangriff der amerikanischen und britischen Streitkräfte auf die Normandie wurden DUKWs in großer Zahl eingesetzt. Das in diesem Bausatz enthaltene Modell stellt eines der bei Arromanches verwendeten Landungsfahrzeuge dar, das Material von einem der an künstlichen Mulberry-Häfen verankerten Schiffe zu Lagerplätzen auf dem Festland befördert. Voll beladen konnten mit einem DUKW 25 Soldaten und etwa 2,25 Tonnen Ladung befördert werden. Zur Verteidigung konnte eine 12,7 mm MG montiert werden.

la invasión de Normandía los ejércitos estadounidense y británico utilizaron un elevado número de unidades y el vehículo reproducido en este juego es el utilizado en Arromanches para llevar la munición de los navíos anclados en el puerto de Mulberry y transportarla a los depósitos situados en el interior. A plena carga, el DUKW podía transportar 25 soldados y 2250 kg de carga, y podía equipar una ametralladora de 0,5 pulgadas como armamento defensivo.

använde denna typ i stor utsträckning under invasionen av Normandie — fordonet som ingår i den här satsen användes vid Arromanches i syfte att hämta förnödenheter från fartyg som låg för ankar i Mullbärshamnen och transportera dem till förråd på fastlandet. DUKW hade plats för upp till 25 soldater eller 2 300 kg last och kunde bestyckas med en 12,7 mm kulspruta.

**HORNBY
HOBBIES**

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean — before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

SV Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa arket, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrab ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

PT Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέσετε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

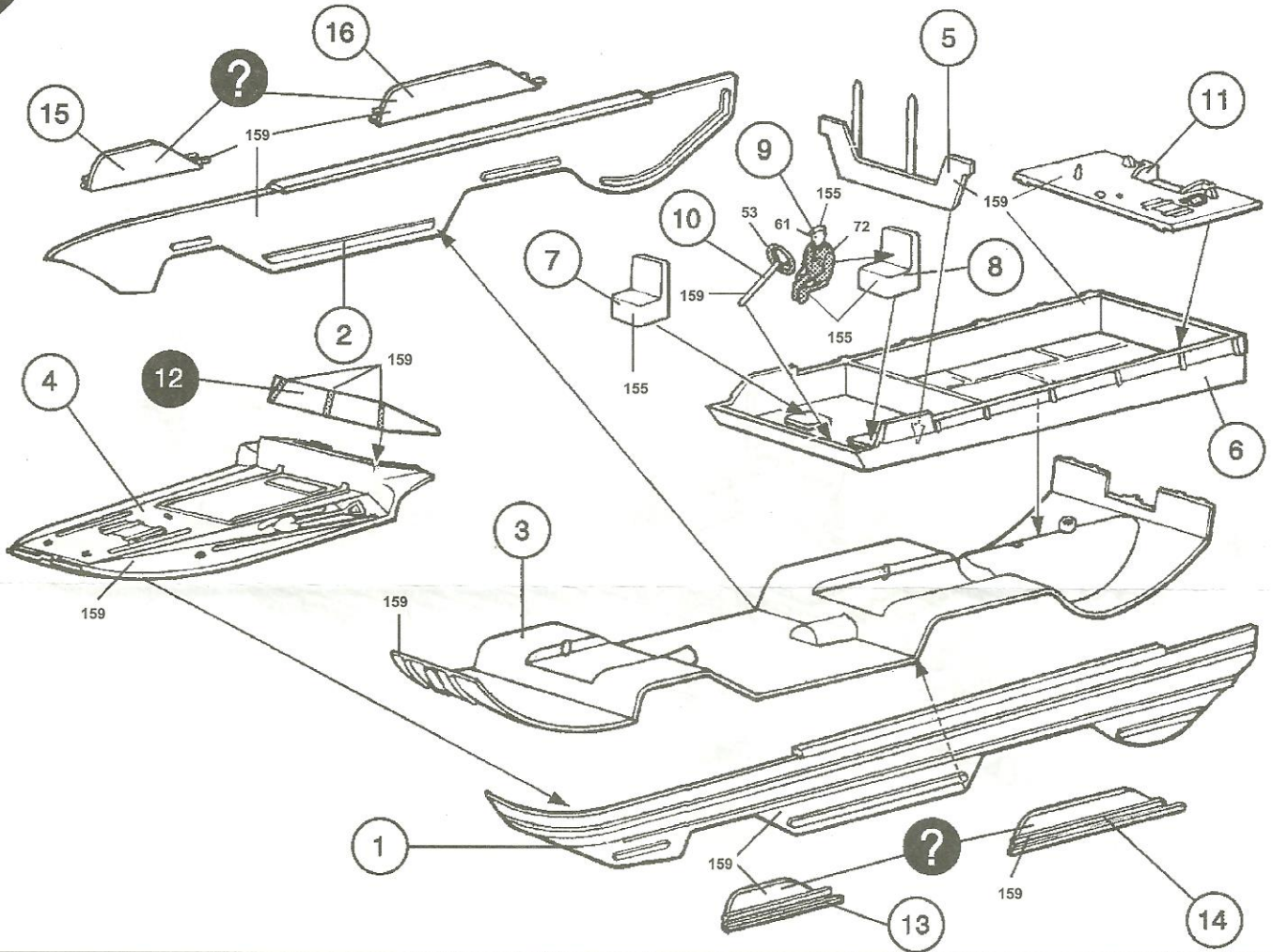
FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kivalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. El suosittella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkuosia.

DA Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arket, som påkrævet, dyppe dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

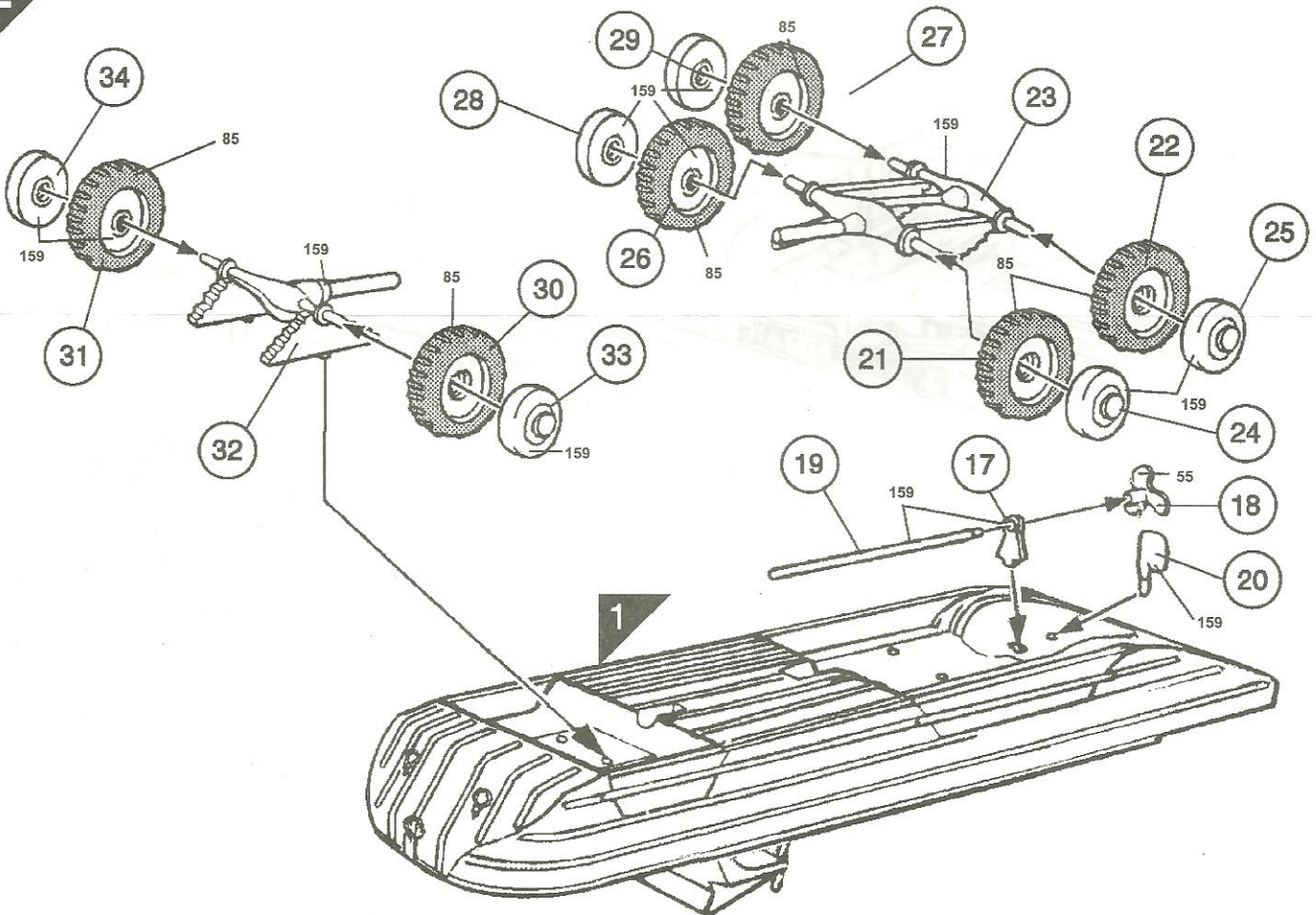
ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

<p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Monteringsfasen Fase di montaggio Montagefase Fase de montagem Monteringsfase Kokoamisvaihe Faza składowania Φάση συναρμολόγησης</p> 	<p>Cement Coller Kleben Pegar Limma Incollare Lijmen Colar Klæbes Liimaa Kleić Συγκολλήστε</p> 	<p>Do not cement together No pas coller Nicht kleben No pegar Limma inte Non incollare Niet lijmen Não colar Skal ikke klæbes Älä liimaa Nie kleić Μη συγκολλήσετε</p> 	<p>Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaje simétrico Symmetrisk montering Montaggio simmetrico Symmetrische montage Montagem simétrica Symmetrisk samling Symmetriinen asentaminen Montaż symetryczny Συμμετρική Συναρμολόγηση</p> 	<p>Alternative part(s) provided Autre(s) pièce(s) fournie(s) Ersatzteil(e) mitgeliefert Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s) Alternativ(a) del(ar) ingår Uno o più componenti alternativi forniti Alternatieve onderdelen meegeleverd Peça(s) alternativa(s) fornecida(s) Alternativ(e) del(e) medfølger Vaihtoehtoiset osat pakkauksessa Dostępne części zamienne Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια</p> 	<p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Repelir la operación Upprepa åtgärden Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Repitir a operação Manövern gentagas Toista toimenpite Powtórzyc operację Επαναλάβετε τη διαδικασία</p> 	
<p>Decals Décalcomanies Abziehbild Calcomanías Dekaler Decalcomanie Stickers Decalcomania Billedoverføring Siirtokuvat Kalkomanie Χαλκομανίες</p> 	<p>Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pieza de cristal Kristalldel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Peça de cristal Krystalstykke Kristalliosa Kryształowa Κομμάτι κρυστάλλου</p> 	<p>Weight Lester Beschweren Lastrar Belasta Applicare un peso Verzwaren Lastrar Påfør vægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Επιθέστε βάρος</p> 	<p>Remove by filing Enlever avec une lime Abfeilen Eliminar con lima Ta bort genom att fila Rimuovere con la lima Verwijderen door afvijlen Removeo limando Fjern ved at file væk Poista villaamalla Usunąć przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμάροντας με λίμα</p> 	<p>Drill or pierce Percer Durchbohren Perforar Borra Trapanare o forare Boren of doorboren Furar Gennembor Poraa tai puhkaise Wywierć lub przedziurawić Τρυπήστε</p> 	<p>Cut Découper Schneiden Cortar Skär Tagliare Snijden Cortar Skær Leikkaa Przeciąć Κόψτε</p> 	<p>Humbrol paint number No peinture Humbrol Humbrol-Farbnummer No de pintura Humbrol Humbrol färg nummer No vernice Humbrol Humbrol verfnummer No de pintura Humbrol Humbrol malingsnummer Humbrol-maalain numero Nr farby Humbrol Νούμερο χρώματος Humbrol</p> 

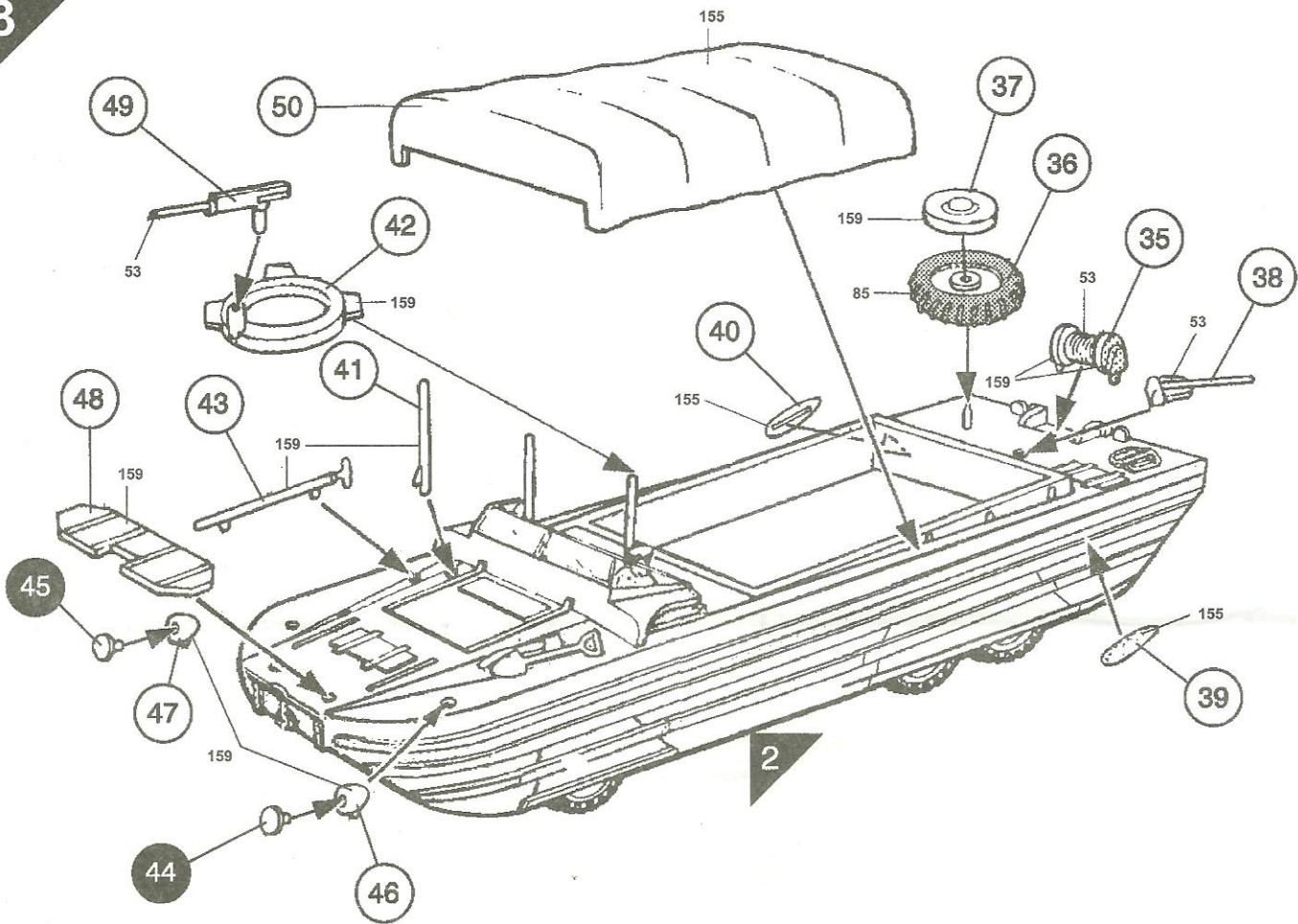
1



2



3



4

